

FPS50

serie

MACCHINA MOLATRICE RETTILINEA
MACHINE DE FAÇONNAGE RECTILIGNE
STRAIGHT GRINDING MACHINE
GERADLINIGE SCHLEIFAUTOMATMASCHINE
MAQUINA CANTEADORA RECTILINEA
MÁQUINA LAPIDADORA RETILINIA



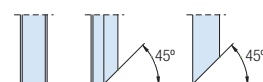
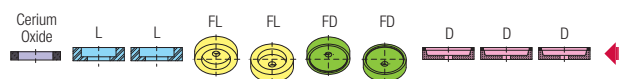
Main Features



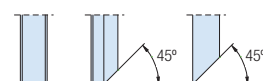
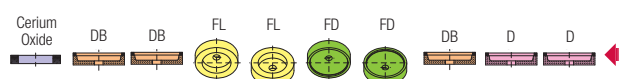
FPS50 SERIE

					
	SPESSORI DI VETRO ÉPAISSEURS DE VERRE THICKNESS RANGING GLASSTÄRKEN ESPEORES DE VIDRIO ESPESSURAS DE VIDRO	DIMENSIONI MINIME DIMENSIONS MINIMALES MINIMUM DIMENSIONS MINDESTMASS DIMENSIONES MÍNIMAS DIMENSÕES MÍNIMAS	CARICO MASSIMO CHARGE MAXIMALE MAX LOAD HÖCHSTLAST CARGA MÁXIMA CARGA MÁXIMA	ALTEZZA DEL PIANO DI LAVORO HAUTEUR DU PLAN DE TRAVAIL HEIGHT OF WORK SURFACE HÖHE DER ARBEITSFLÄCHE ALTO DEL PLANO DE TRABAJO ALTURA DO PLANO DE TRABALHO	POTENZA INSTALLATA PUISSANCE TOTAL TOTAL CAPACITY STROMBEDARF POTENCIA TOTAL POTÊNCIA TOTAL
FPS50R	3/55 mm	80x80 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 19,7
FPS50RB	3/55 mm	80x80 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 18,7
FPS50	3/55 mm	80x80 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 22,7
FPS50B	3/55 mm	80x80 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 22,7

FPS50R



FPS50RB

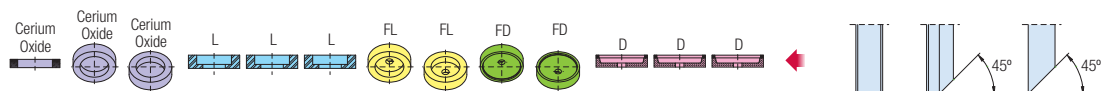




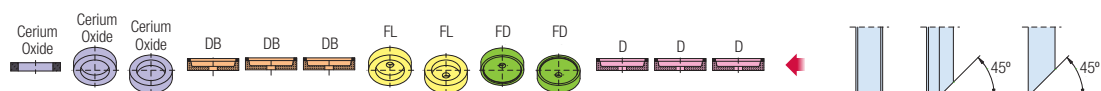
MOD. FPS50

 CAPACITÀ VASCHE CAPACITÉ DE LA CUVE TANK CAPACITY FASSUNGVERMÖGEN CAPACIDAD DEL DEPÓSITO CAPACIDADE DOS TANQUES	 VELOCITÀ D'AVANZAMENTO VITESSE D'AVANCE FORWARD SPEED VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT VELOCIDAD DE AVANCE VELOCIDADE DE AVANÇO	 CONSUMO ARIA CONSOMMATION D'AIR AIR CONSUMPTION LUFTVERBRAUCH CONSUMO DE AIRE CONSUMO DE AR	 PESO TOTALE POIDS TOTAL OVERALL WEIGHT GESAMTGEWICHT PESO TOTAL PESO TOTAL	 OPZIONALI OPTION OPTIONAL ZUBEHÖR OPCIONALES OPÇÕES
340 l	0,5/5 m/min	12 Nl/min	3.795 Kg	SP   +1 m height  out in 
447 l	0,5/5 m/min	8 Nl/min	3.795 Kg	
340 l	0,5/5 m/min	20 Nl/min	4.135 Kg	
447 l	0,5/5 m/min	14 Nl/min	4.135 Kg	

FPS50



FPS50B



Main Features

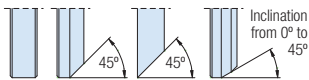
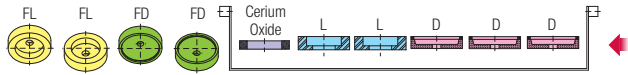


FPS50M SERIE

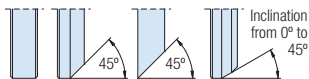
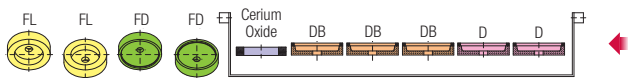
	 SPessori DI VETRO Épaisseurs DE VERRE THICKNESS RANGING GLASSTÄRKEN ESPEsores DE VIDRIO ESPESSURAS DE VIDRO	 DIMENSIONI MINIME DIMENSIONS MINIMALES MINIMUM DIMENSIONS MINDESTMASS DIMENSIONES MÍNIMAS DIMENSÕES MÍNIMAS	 CARICO MASSIMO CHARGE MAXIMALE MAX LOAD HÖCHSTLAST CARGA MÁXIMA CARGA MÁXIMA	 ALTEZZA DEL PIANO DI LAVORO HAUTEUR DU PLAN DE TRAVAIL HEIGHT OF WORK SURFACE HÖHE DER ARBEITSFLÄCHE ALTO DEL PLANO DE TRABAJO ALTURA DO PLANO DE TRABALHO	 POTENZA INSTALLATA PUISSANCE TOTAL TOTAL CAPACITY STROMBEDARF POTENCIA TOTAL POTÊNCIA TOTAL
FPS50RM	3/55* mm	100x100 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 20
FPS50RMB	3/55* mm	100x100 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 19
FPS50M3B	3/55* mm	100x100 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 24
FPS50M3	3/55* mm	100x100 mm	1.800 Kg	840 mm	KW 24

* 3/30 - Angolo variabile | Angle variable | Mitering | Gehrung | Ángulo variable | Ângulo variável

FPS50RM



FPS50RMB





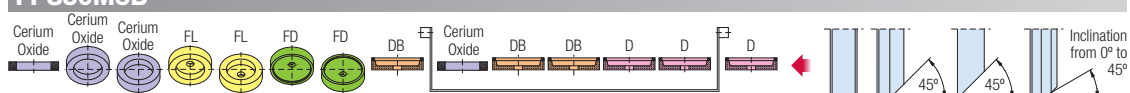
MOD. FPS50M3

 CAPACITÀ VASCHE CAPACITÉ DE LA CUVE TANK CAPACITY FASSUNGVERMÖGEN CAPACIDAD DEL DEPÓSITO CAPACIDADE DOS TANQUES	 VELOCITÀ D'AVANZAMENTO VITESSE D'AVANCE FORWARD SPEED VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT VELOCIDAD DE AVANCE VELOCIDADE DE AVANÇO	 CONSUMO ARIA CONSOMMATION D'AIR AIR CONSUMPTION LUFTVERBRAUCH CONSUMO DE AIRE CONSUMO DE AR	 PESO TOTALE POIDS TOTAL OVERALL WEIGHT GESAMTGEWICHT PESO TOTAL PESO TOTAL	 ANGOLO VARIABILE ANGLE VARIABLE VARIABLE ANGLE VERÄNDERBARER WINKEL ÂNGULO VARIABLE ÂNGULO VARIÁVEL	 OPZIONALI OPTION OPTIONAL ZUBEHÖR OPCIONALES OPÇÕES
340 l	0,5/5 m/min	12 NI/min	3.800 Kg	0°/45°	SP  + 1 m height  out in 
422 l	0,5/5 m/min	8 NI/min	3.800 Kg	0°/45°	
447 l	0,5/5 m/min	20 NI/min	4.900 Kg	0°/45°	
447 l	0,5/5 m/min	16 NI/min	4.900 Kg	0°/45°	

FPS50M3

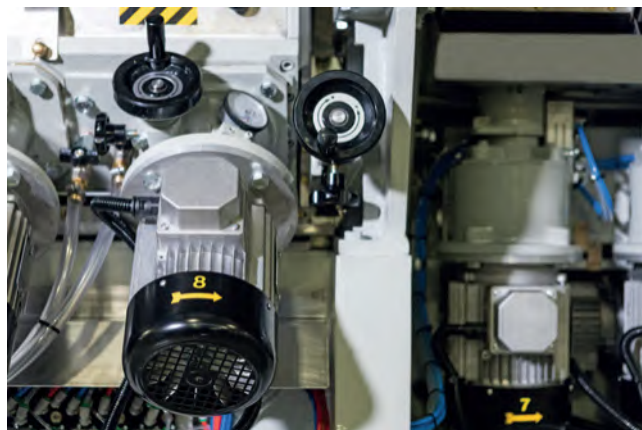


FPS50M3B



LE MACCHINE ESEGUONO LA MOLATURA E LA LUCIDATURA DEL FILO PIATTO CON FILETTI SU SPESSORI DI VETRO COMPRESI TRA 3 E 55 mm.

- Le dimensioni delle lastre che sono in grado di lavorare vanno da un minimo di 100x100 mm fino ad un massimo di peso di 1.800 Kg, distribuito su tutta la lunghezza della macchina. Tutti i modelli eseguono la lavorazione del filo piatto con filetti con smusso a 45°; a seconda del modello è possibile ottenere la lucidatura al cerio del piano e/o dello smusso e/o dei filetti. Le macchine equipaggiate con mole bachelitiche, sono dotate di un gruppo basculante che permette di ottenere un angolo variabile da 0° a 45°. Il mod. FPS50M3 consente di ottenere un profilo con due gradazioni di angolo differenti con lucidatura all'ossido di cerio sia del profilo piatto che dei filetti che dello smusso, in unico passaggio mentre per ottenere il medesimo risultato con il mod. FPS50RM è necessario che il vetro subisca 3 passaggi. La FPS50RM non consente la lucidatura all'ossido di cerio dei filetti.
- Il **trasportatore principale**, molto preciso e di lunga durata, scorre su cuscinetti a sfera; è formato da una parte posteriore fissa e da una parte anteriore mobile e si regola sui diversi spessori tramite PLC.
- Il vetro è convogliato nella macchina tramite un **trasportatore** dotato di cinghia dentata in poliuretano con anima in cavi d'acciaio.
- Un **dispositivo** all'entrata della macchina, permette di aumentare l'asportazione del vetro senza intervenire sulle mole diamantate.
- Un **sistema a frizione** montato all'entrata della macchina permette l'arresto del trasportatore per caricare le lastre di vetro senza interrompere la lavorazione delle lastre già presenti nella macchina.
- Le **mole diamantate** hanno regolazioni indipendenti tra loro per differenziare le asportazioni.
- Le **mole lucidanti** sono completamente automatiche: il loro avanzamento è controllato da un comando elettropneumatico azionato dal PLC. Un selettore, posto sul quadro comandi, permette di escludere i mandrini dal ciclo di lavoro.
- La **velocità di lavorazione**, controllata da un motovariatore, è regolabile da 0.5 a 5 m/min.
- La **refrigerazione** ad acqua è a circuito chiuso: le pompe immerse in vasche separate inviano acqua alle mole. La vasca per la sezione lucidante con feltri è munita di pompa e agitatore automatico per la miscelazione continua di acqua e ossido di cerio.



- Le **protezioni** della macchina, le vasche e le **convogliazioni** sono in acciaio inox mentre tutte le altre parti a contatto con l'acqua sono sottoposte ad un trattamento di zincatura.
- Tutto l'**impianto elettrico** è conforme alle norme standard europee.
- Sulla macchina sono montati una serie di **dispositivi** di **sicurezza** e di **ripari fissi e mobili** a protezione e salvaguardia dell'operatore.
- Le macchine dispongono di un **PLC**, posto sul quadro comandi, per la gestione di diverse funzioni:
 - Introduzione dei dati per la programmazione.
 - Controllo e visualizzazione della velocità di lavorazione.
 - Controllo del movimento automatico delle mole lucidanti.
 - Regola l'apertura dei cingoli in funzione dello spessore di vetro da lavorare.
 - Diagnostica guasti (funzione plc).
 - Controlla l'accensione consequenziale dei motori (funzione plc).
 - Esegue lo spostamento automatico degli assi in funzione dei valori impostati (funzione plc solo per macchine basculanti).
 - Visualizza la grafica dello spostamento degli assi (funzione plc solo per macchine basculanti).
 - Visualizza i parametri di lavorazione: metri e chilometri lavorati, nr. Dei lati da lavorare per ogni pezzo, nr. Pezzi.
- Le macchine sono costruite in conformità alle norme **CE** vigenti.

OPTIONALS DISPONIBILI:

- Dispositivo spuntatore.
- Estensione in altezza di diverse dimensioni.
- Braccio di estensione 1m in entrata/uscita.
- Telaio d'estensione entrata/uscita con rotelle folli o motorizzate di diverse lunghezze.
- Regolazione frontale del filetto posteriore.
- Dispositivo per il controllo dello spessore.
- Sistema per la molatura dei parallelogrammi.
- Sollevamento automatico della traversa.
- Mandrini diamantati/bachelitici automatici.
- Lavasciuga automatica/manuale.
- Teleassistenza.
- Industry 4.0.



THE MACHINES MAKE THE GRINDING AND POLISHING OF THE FLAT SINGING WITH EDGES OF GLASS WITH THICKNESSES BETWEEN 3 AND 55 mm.

- The size of the sheets, that they can process, ranges from a minimum of 100x100 mm to a maximum weight of 1.800 Kg distributed on the entire machine length. All models work the flat edges with 45° chamfer arrises; according to the model, it is possible to obtain the cerium polishing of the surface and/or of the chamfer and/or of the arrises. Models FPS50RM, FPR50M3 and the respective versions equipped with bakelite wheels are provided with a mitering group that allows obtaining a variable angle between 0° and 45°. Model FPS50M3 allows obtaining an edge with two different angles with cerium oxide polishing of the flat edge, and the chamfer, in a single step, whereas 3 steps are required to obtain the same result with model FPS50RM. Model FPS50RM does not allow the arrises cerium oxide polishing.
- The **main conveyor**, very accurate and long lasting, slides on ball bearings. It is composed by a fixed rear part and a movable front part and it is adjusted to the different thicknesses by a PLC.
- The glass is fed into the machine by means of a **conveyor** with a polyurethane timing belt and steel wire core.
- A **rise/fall device** located at the inlet of the machine allows increasing the glass removal without the need to adjust the diamond wheels.
- A **clutch** fitted at the inlet of the machine enables the conveyor stop to load the glass sheets without interrupting the machining of sheets already into the machine.
- The **diamond wheels** have independent adjustments to vary the amounts of glass removed.
- The **polishing wheels** are fully automatic: their movement is driven by an electropneumatic control activated by the PLC. A selector, on the control panel, allows to exclude each spindle from the working cycle.
- The **working speed**, controlled by an inverter, can be adjusted between 0.5 and 5 m/min.
- **Water refrigeration** is of the closed circuit type: the pumps immersed in separate tanks, send water to the wheels. The felt polishing section tank is equipped with pump and mixer for the continuous mixing of water and cerium oxide.



- The machine's **covers, tanks and conveyors** are made of stainless steel while all the other parts in contact with the water are subjected to a galvanising treatment.
- The entire **electrical system** conforms to the applicable European standards.
- A series of **safety devices** and fixed and mobile **guards** are installed on the machine to protect the operator.
- The machines have a **PLC**, located on the control panel, for the management of various functions:
 - Data input for programming.
 - Display and control of the working speed.
 - Control of the automatic movement of the polishing wheels.
 - Adjustment of track opening according to the thickness of the sheet to be worked.
 - Troubleshooting.
 - Control of sequential starting of the motors.
 - Automatic axis movement according to the values set.
 - Graphic display of axis movement.
 - Display of the working parameters: processed metres and kilometres, no. of side sto be processed per each piece, no. of pieces.
- The machines are built in compliance with the **EC** standards in force.

OPTIONALS AVAILABLE:

- Dubbing device.
- Height extensions in different dimensions.
- Extension arm 1m inlet/outlet.
- Inlet/outlet extension frame with idle or motorized rollers of various dimensions.
- Front regulation of rear arris wheel.
- Thickness control.
- System for parallelograms processing.
- Automatic rise/fall device.
- Automatic diamond/bakelite motors.
- Manual/automatic washing machine.
- Teleassistance.
- Industry 4.0.

LES MACHINES EXÉCUTENT LE FAÇONNAGE ET LE POLISSAGE DU JOINT PLAT AVEC ARÊTES SUR DES ÉPAISSEURS DE VERRE COMPRISES ENTRE 3 ET 55 mm.

- Les dimensions des feuilles pouvant être usinées sur ces machines vont d'un minimum de 100x100 mm à une charge max. de 1.800 Kg répartie sur toute la longueur de la machine. Tous les modèles exécutent l'usinage du joint plat avec arêtes et avec un chanfrein de 45°; en fonction du modèle, il est possible d'obtenir le polissage au cérium du plan et/ou des arêtes. Les modèles FPS50RM, FPS50M3 et les versions respectives équipée de meules bakélite sont munis d'un groupe basculant qui permet d'obtenir un angle variant de 0° à 45°. Le mod. FPS50M3 permet d'obtenir un profil à deux grandeurs d'angle différentes, avec polissage à l'oxyde de cérium du joint plat, des arêtes du chanfrein en un seul passage. En revanche, pour donner le même résultat, le mod. FPS50RM doit effectuer 3 passages. Le mod. FPS50RM ne permet pas d'effectuer le polissage des arêtes à l'oxyde de cérium.
- Le **convoyeur principal**, très précis et de longue durée, coulisse sur des roulements à bille et se règle sur les différentes épaisseurs à l'aide d'un PLC.
- Le verre est acheminé dans la machine par un **convoyeur** muni d'une courroie dentée en polyuréthane avec âme à câbles d'acier.
- Toujours à l'entrée de la machine, un **dispositif** permet d'augmenter la quantité de verre enlevé sans intervenir sur les meules diamantées.
- Un **système à friction** monté à l'entrée de la machine permet d'arrêter le convoyeur pour charger les feuilles de verre sans interrompre l'usinage des feuilles qui sont déjà présentes dans la machine.
- Les **meules diamantées** ont des réglages indépendants les uns des autres afin de distinguer les différents enlèvements.
- Les **meules de polissage** sont complètement automatiques: leur avancée est contrôlée par une commande électropneumatique actionnée par d'un PLC. Un sélecteur placé sur le panneau de commande permet d'exclure la broche du cycle de travail.
- Contrôlée par un motovariateur, la **vitesse d'usinage** est réglable de 0.5 à 5 m/min.
- Le **refroidissement à l'eau** est à circuit fermé: les pompes plongées dans des cuves séparées envoient de l'eau aux meules. Lorsqu'elle existe, la cuve utilisée pour le polissage à feutres est munie d'une pompe et d'un agitateur de mélange continu de l'eau et de l'oxyde de cérium.



- Les **protections** de la machine, les **cuves** et le **convoyeurs** sont en acier inoxydable tandis que toutes les autres parties en contact avec l'eau sont soumises à un traitement de galvanisation.
- L'ensemble de l'**installation électrique** est conforme aux normes standard européennes.
- La machine est équipée d'une série de **dispositifs de sécurité** et de **protection** fixes et mobiles afin de sauvegarder la sécurité de l'opérateur.
- Les machines sont équipées d'une **PLC**, placé sur le tableau de commandes, qui permet de gérer différentes fonctions:
 - Saisie des données de programmation.
 - Commande et affichage de vitesse de traitement.
 - Contrôle du mouvement automatique des meules de polissage.
 - Réglage de l'ouverture des chenilles en fonction de l'épaisseur du verre à usiner.
 - Diagnostic des pannes.
 - Contrôle de la mise en marche des moteurs.
 - Exécution du déplacement automatique des axes en fonction des valeurs configurées (uniquement pour les machines basculantes).
 - Affichage de la représentation graphique du déplacement des axes (uniquement pour les machines basculantes).
 - Affichage des paramètres d'usinage : mètres et kilomètres usinés, nbre de côtés à usiner pour chaque pièce, nbre de pièces.
- Les machines sont fabriquées conformément aux normes **CE** en vigueur.

OPTIONALS DISPONIBILI:

- Dispositif de chanfreinage.
- Extension en hauteur de tailles différentes.
- Bras d'extension 1m en entrée/sortie de tailles différentes.
- Châssis de rallongement idle/motorisé de tailles différentes.
- Possibilité de régler l'arête arrière à l'avant.
- Dispositif de contrôle de l'épaisseur.
- Système de meulage des parallélogrammes.
- Levage automatique de la traverse.
- Monte automatique des meules diamantées/bakélitique.
- Petite machine à laver manuelle/automatique.
- Téléservice.
- Industry 4.0.



DIE MASCHINEN FÜHREN DEN SCHLIFF UND DIE POLITUR DES FLACHSAUMS AUF KANTEN VON GLASSCHEIBEN MIT STÄRKE VON 3 BIS 55 mm AUS.

- Die Abmessungen der Scheiben, die bearbeitet werden können, reichen von einem Minimum von 100x100 mm bis zu einem auf die gesamte Maschinenlänge verteilten Höchstgewicht von 1.800 kg.. Bei allen Modellen ist die Bearbeitung von Flachsaum mit Gehrungskanten von 45° möglich; je nach Modell ist es möglich, die Flachkanten und/oder die Kanten mit Zeriumoxyd zu polieren. Die mit Bakelitscheiben ausgestatteten Modelle sind mit einer Gehrungsgruppe versehen, die die Einstellung eines Winkels von 0° bis 45° erlaubt. Das Modell FPS50M3 gestattet die Realisierung von Profilen mit zwei unterschiedlichen Winkelgraduierungen und mit Zeriumoxyd-Politur sowohl des Flachprofils als auch der Kanten und der Gehrung in einem einzigen Arbeitsgang, während beim Modell FPS50RM 3 Glasdurchgänge erforderlich sind, um das gleiche Ergebnis zu erzielen. Beim Modell FPS50RM ist die Zeriumoxyd-Politur der Kanten nicht ausführbar.
- Der sehr genaue und äußerst **dauerhafte Hauptförderer** läuft auf Kugellagern und passt sich mit Hilfe einer PLC automatisch den verschiedenen Glasstärken an.
- Das Glas wird über eine **Transportvorrichtung** mit Zahnriemen aus Polyurethan mit Stahleinlage in die Maschine eingeführt.
- Am Maschineneingang befindet sich ebenfalls eine **Vorrichtung**, die eine Erhöhung der Glasabtragung gestattet, ohne die Diamantscheiben nachstellen zu müssen.
- Ein am Maschineneingang eingebautes **Kupplungssystem** ermöglicht das Anhalten des Förderers zum Beladen der Glasscheiben, ohne die Bearbeitung der bereits in der Maschine vorhandenen Scheiben zu unterbrechen.
- Die **Diamantscheiben** haben von einander unabhängige Einsteller, um die Abtragungen zu differenzieren.
- Die **Polierscheiben** sind vollautomatisch: Ihr Vorschub wird durch eine elektro-pneumatische Steuerung kontrolliert, die von der PLC angetrieben wird. In auf das Bedienfeld eingelegter Wahlschalter ermöglicht die Ausklammerung der Spindel aus dem Arbeitszyklus.
- Die von einem Regelmotor gesteuerte **Bearbeitungsgeschwindigkeit** ist von 0.5 bis 5 m/min einstellbar.



- Die **Wasserkühlung** erfolgt im geschlossenen Kreislauf: Die Pumpen in getrennten Wannen pumpen das Wasser zu den Schleifscheiben. Die Wanne der Polieranlage mit Filzen ist mit Pumpe und automatischem Rührwerk ausgestattet, das kontinuierlich Wasser und Zeriumoxyd vermischt.
- Die **Schutzvorrichtungen** der Maschine, die Wannen und die **Fördereinheiten** sind aus Edelstahl, alle anderen Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen, sind verzinkt.
- Die gesamte **elektrische Anlage** entspricht den europäischen Standardrichtlinien.
- Auf der Maschine sind eine Reihe von **Sicherheitsvorrichtungen** und feste und bewegliche Abdeckungen zum Schutz der Sicherheit des Bedieners angebracht.
- Maschinen haben eine **PLC**, die in das Bedienfeld gestellt wird, für die Verwaltung verschiedener Funktionen:
 - Eingabe der Daten für die Programmierung.
 - Steuerung und Anzeige der Verarbeitungsgeschwindigkeit.
 - Kontrolle der automatischen Bewegungen der Polierscheiben.
 - Einstellung der Öffnung der Raupenketten je nach zu bearbeitender Glasstärke.
 - Fehlerdiagnostik.
 - Kontrolle des Einschaltens der Motoren.
 - Ausführung der automatischen Verschiebung der Achsen je nach den eingestellten Werten.
 - Anzeige der Grafik der Achsenverschiebung.
 - Anzeige der Bearbeitungsparameter: bearbeitete Meter und Kilometer, Anzahl der für jedes Werkstück zu bearbeitenden Daten, Anzahl der Werkstücke.
- Die Maschinen sind nach den gültigen **EG** Richtlinien hergestellt.

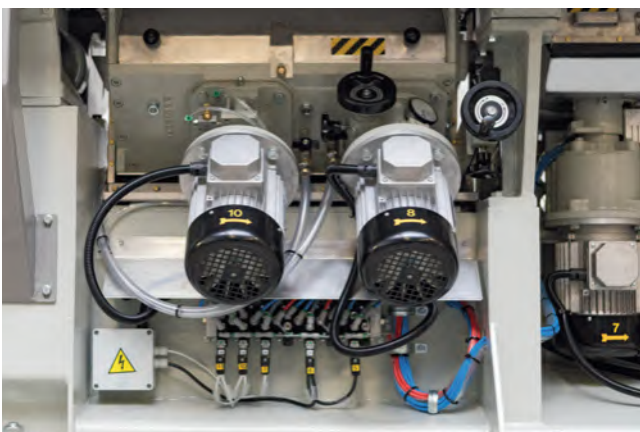
OPTIONALS:

- Eckenstoßvorrichtung.
- Erweiterung in der Höhe (unterschiedlicher Größe).
- 1 m Verlängerungsarm im Eingang/Ausgang.
- Verlängerungs- oder Ausstiegsrahmen mit verrückten oder motorisierten Rollen unterschiedlicher Länge.
- Die Möglichkeit der Rück Saum von vorne einzustellen.
- Vorrichtung zur Stärkenkontrolle.
- Anlage zum Schleifen von Parallelogrammen.
- Automatische Kreuzhöhung.
- Automatische Diamant- oder Bakelitspindel.
- Manuelle oder automatische Waschmaschine auf dem Auslaufband.
- Remote- Kundendienst.
- Industry 4.0.



LAS MÁQUINAS EFECTÚAN LA AMOLADURA Y EL LUSTRADO DEL CANTO PLANO CON ARISTAS EN VIDRIOS CON ESPESORES COMPRENDIDOS ENTRE 3 Y 55 mm.

- Las dimensiones de las hojas que pueden elaborar oscilan de un mínimo de 100x100 mm y un máximo de 1.800 Kg de peso distribuido en toda la longitud de la máquina. Los modelos FPS50RM y FPS50M3, y las respectivas versiones equipadas con muelas de baquelita, están dotadas de un grupo basculante que permite obtener un ángulo variable de 0° a 45°. El mod. FPS50M3 permite obtener un perfil con dos inclinaciones diferentes, con lustrado al óxido de cerio tanto del perfil plano como de las aristas y del chaflán en un solo pasaje; para obtener el mismo resultado con el mod. FPS50RM, es necesario elaborar el vidrio en 3 pasajes. El mod. FPS50RM no permite el lustrado al óxido de cerio de las aristas.
- El **transportador principal**, sumamente preciso y de larga duración, corre sobre cojinetes de bola consiste en una parte trasera y una parte delantera móvil y se regula para los diversos espesores mediante un PLC.
- El vidrio es transportado en la máquina mediante un **transportador** dotado de correa dentada de poliuretano con alma de cables de acero.
- Un **dispositivo** en la entrada de la máquina permite aumentar el rebajo del vidrio sin operar en las muelas diamantadas.
- Un sistema de **fricción**, instalado en la entrada de la máquina, permite la parada del transportador para cargar las hojas de vidrio sin interrumpir la elaboración de las hojas ya presentes en la máquina.
- Las **muelas diamantadas** tienen regulaciones independientes entre sí para diferenciar la cantidad del material pulido.
- Las **muelas abrillantadoras** son completamente automáticas: su avance es controlado por un mando electroneumático accionado por el PLC. Un selector, situado en el panel de control, permite excluir del ciclo de trabajo al husillo.
- La **velocidad de trabajo**, controlada por un motovariador, es regulable de 0.5 a 5 m/min.
- La **refrigeración** con agua es de circuito cerrado: las bombas sumergidas en tinas separadas envían agua a las muelas. La tina para la sección abrillantadora con fieltros está dotada de bomba y agitador para la mezcla continua de agua y óxido de cerio.



- Las **protecciones** de la máquina, las **tinas** y las **tuberías** son de acero inoxidable, mientras que todas las demás partes en contacto con el agua son sometidas a un tratamiento de cincado.
- Toda la **instalación eléctrica** responde a las normas estándar europeas.
- La máquina tiene una serie de **dispositivos de seguridad** y de **protecciones** fijas y móviles, para la protección y la salvaguardia del operador.
- Las máquinas tienen un **PLC**, situado en el panel de control, para la gestión de diversas funciones:
 - Introducción de los datos para la programación.
 - Control y visualización de la velocidad de trabajo.
 - Control del movimiento automático de las muelas abrillantadoras.
 - Regulación de la apertura del transportador en función del espesor de vidrio a trabajar.
 - Diagnóstico de averías.
 - Control de la puesta en marcha consecutiva de los motores.
 - Actuadores del movimiento automático de los ejes en función de los valores configurados.
 - Visualización gráfica del movimiento de los ejes.
 - Visualización de los parámetros de elaboración: metros y kilómetros procesados, nº de lados da trabajar por cada pieza, nº de piezas.
- Las máquinas están construidas en conformidad con las normas **CE** vigentes.

OPTIONALS AVAILABLE:

- Despuntador.
- Extensiones en altura de diferentes medidas.
- Brazo de extensión de 1m en entrada/salida.
- Estructura de extensión en entrada/salida con rodillas locas o motorizadas de diferentes medidas.
- Regulación frontal de la arista posterior.
- Dispositivo de control del espesor.
- Sistema de procesamiento de paralelogramos.
- Elevación automática de la barra transversal.
- Muelas diamantadas/en bakelite automáticas.
- Lavadora manual/automática.
- Teleservicio.
- Industry 4.0.



AS MÁQUINAS FAZEM O POLIMENTO E O POLIMENTO DO CANTO ACHATADO COM ARESTAS DE VIDRO COM ESPESSURAS ENTRE 3 E 55 mm.

- As dimensões das chapas que podem ser trabalhadas, variam entre um mínimo de 100x100 mm até o peso máximo de 1.800 Kg distribuído sobre todo o comprimento da máquina. Os modelos FPS50RM e FPS50M3, bem como as respectivas versões equipadas com rodas baquelite, estão equipados com um grupo inclinado que permite um ângulo variável de 0 ° a 45 °. O mod. O FPS50M3 permite obter um perfil com duas inclinações diferentes, polidas para o óxido de cério, tanto do perfil plano como das arestas e de uma única passagem; para obter o mesmo resultado com mod. FPS50RM, é necessário desenvolver o vidro em 3 passagens. O mod. O FPS50RM não permite o polimento do óxido de cério das arestas.
- O **transportador principal**, muito preciso e de longa duração, desliza sobre rolamentos de esfera; ele é formado por uma parte posterior fixa e uma parte dianteira móvel e ajusta-se automaticamente sobre diferentes espessuras por meio de um CLP.
- O vidro é transportado na máquina mediante uma **esteira transportadora** com correia dentada em poliuretano com núcleo formado por cabos de aço.
- Na entrada da máquina, um **dispositivo** específico permite o aumento da retirada do vidro sem agir nos rebolos diamantados.
- Um **sistema de embreagem**, instalado na entrada da máquina, permite ao transportador parar para carregar as chapas de vidro sem interromper o processamento das chapas já presentes na máquina.
- Os **rebolos diamantados** têm ajuste independente entre si, para diferenciar a retirada.
- Os **rebolos de polimento** são completamente automáticos; a sua progressão é controlada por um comando eletro-pneumático acionado pelo CLP. Um seletor no painel de controle permite excluir os mandrils do ciclo de trabalho.
- A **velocidade de trabalho**, é controlada por um inversor, pode ser ajustada entre 0.5 a 5 m/min.
- A **refrigeração** da água é feita através de um circuito fechado: As bombas submersas em tanques separados enviam água aos rebolos. O tanque para a seção de polimento com feltros, se previsto, está equipado com bomba e agitador automático para a mistura contínua de água e óxido de cério.



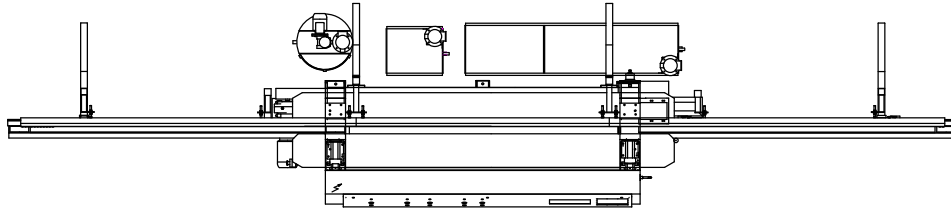
- As **proteções** da máquina, dos **sistema de transporte** e todas as outras partes em contacto com a água são em aço inox ou são submetidas a tratamento de zincagem.
- Todas as **instalações eléctricas** está conforme as normas padrão europeias.
- Na máquina foi montada uma série de **dispositivos de segurança** e de **proteção fixos e moveis**, para proteção e segurança do operador.
- A máquina está equipada com um **CLP**, posicionado no quadro de comando, para o controle de várias funções:
 - Introdução dos dados para a programação.
 - Visualização e regulação da velocidade de avanço.
 - Controle do automatismos dos rebolos de polimento.
 - Ajustamento da abertura do transportador em função da espessura do vidro.
 - Diagnóstico das falhas.
 - Controle do inicio sequencial dos motores.
 - Controle do deslocamento dos eixos em função dos valores programados.
 - Visualização da gráfica do deslocamento dos eixos em função dos valores programados.
 - Visualização dos parâmetros de processamento: ie comprimento do vidro trabalhado, total dos metros e das peças trabalhadas, etc.
- A máquina é fabricada em conformidade com as normas **CE** em vigor.

OPTIONAIS:

- Despontador.
- Extensões em altura de diversas dimensões.
- Braço de extensão de 1m entrada/saída.
- Extensões entrada/saída com rodas livres ou motorizadas de diversas dimensões.
- Regulação dianteira do filete diamantado traseiro.
- Dispositivo para o controle da espessura.
- Sistema para o processamento dos paralelogramos.
- Travessa de levção automática.
- Mandril diamantado/de baquelite automático.
- Dispositivo automático/manual para lavar e secar.
- Teleassistência.
- Industry 4.0.

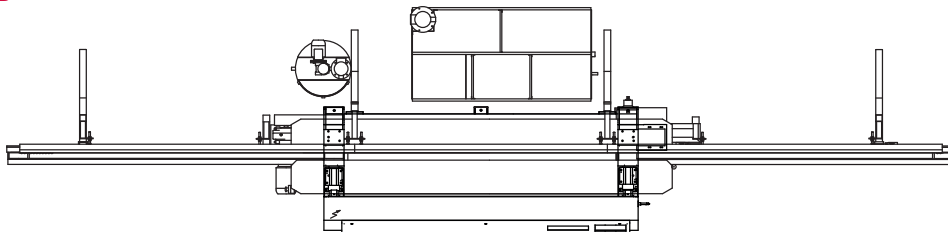
LAYOUT FPS50

FPS50R



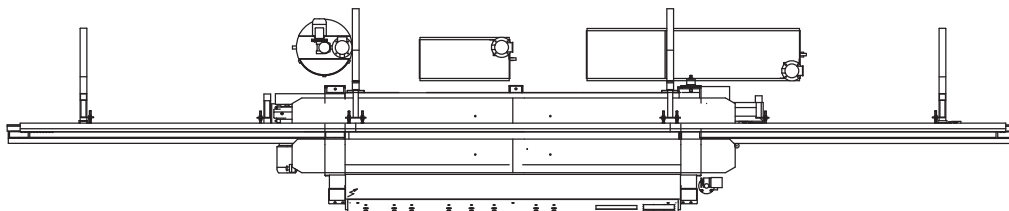
L = 8480 mm (333.9")

FPS50RB



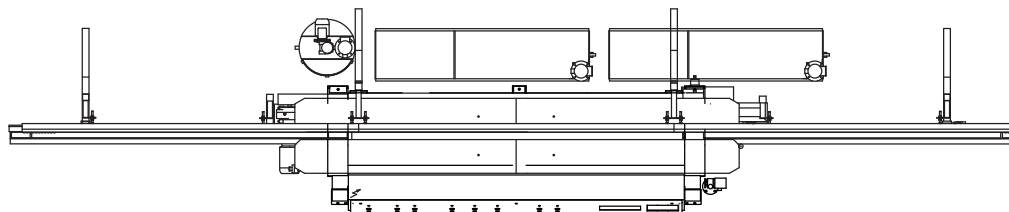
L = 8480 mm (333.9")

FPS50



L = 9027 mm (355.4")

FPS50B

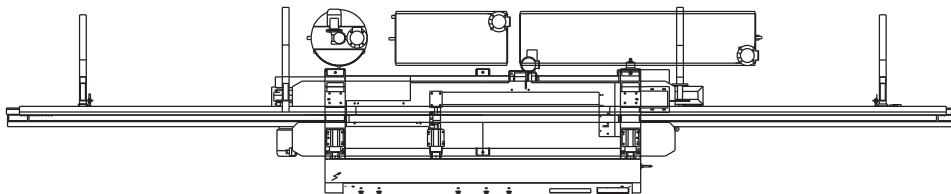


L = 9027 mm (355.4")

For higher loads and different configurations than those listed in this catalogue, contact the Schiatti Angelo srl technical office.
Machine are built in Conformity, with current CE laws.

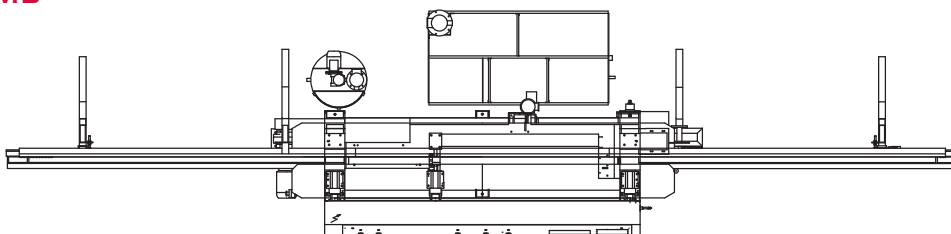
LAYOUT FPS50M

FPS50RM



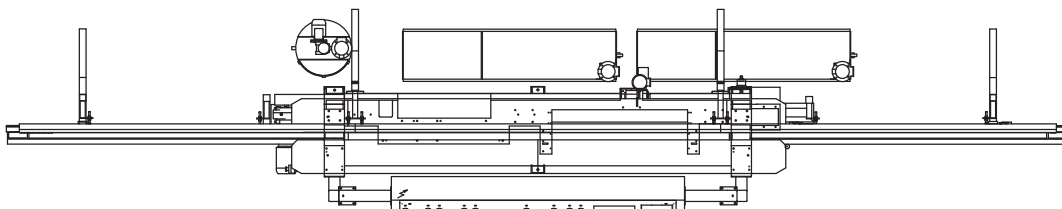
L = 8480 mm (333.9")

FPS50RMB



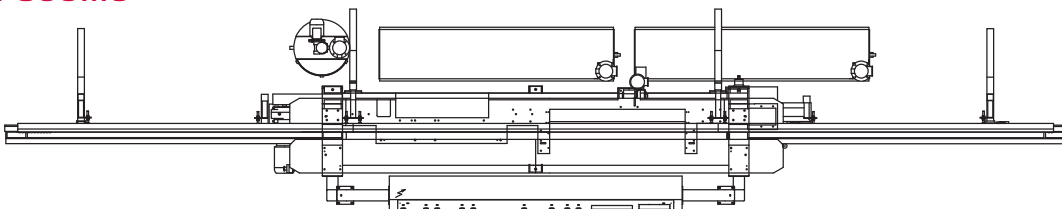
L = 8480 mm (333.9")

FPS50M3B



L = 9480 mm (377.2")

FPS50M3



L = 9480 mm (377.2")

For higher loads and different configurations than those listed in this catalogue, contact the Schiatti Angelo srl technical office.
Machine are built in Conformity, with current CE laws.

Legenda



D

Mola diamantata piana
Meule diamantée du joint
Flat diamond wheel
Diamantscheiben für Flachkante
Muela diamantada para el canto plano
Rebolo diamantado



FL

Mola filetto lucidante
Meule de polissage de l'arête
Arris polishing wheel
Saumpolierscheiben
Muela abrillantadora para arista
Rebolo de polimento para o filete



L

Mola lucidante piana
Meule de polissage du joint
Flat polishing wheel
Polierscheiben für Flachkante
Muela abrillantadora para el canto plano
Rebolo de polir



FD

Mola filetto diamantato
Meule diamantée de l'arête
Arris diamond wheel
Saumdiamantscheiben
Muela diamantada para arista
Rebolo diamantado para o filete



CO

Feltro lucidante
Meule de polissage en feutre
Felt polishing wheel
Filzscheiben
Muela de fieltro
Feltro



DB

Mola bachelitica
Meule en bakelite
Bakelite wheel
Bakelitscheiben
Muela de baquelita
Rebolo de baquelite



Lavatrice
Laveuse-sécheuse
Washer/dryer unit
Waschtrockner
Lavadora secadora
Dispositivo para lavar e secar

+1 m height



Estensione
Extension
Extension
Erhöhung
Extensión
Extensão

SP

Dispositivo spuntatore
Dispositif de chanfreinage
Dubbing device
Eckenstoßvorrichtung
Sistema despuntador
Dispositivo do quebra canto



MIRRORS • GLASS FOR BATHROOM • LAMINATED GLASS • GLASS TABLES • GLASS STEPS

**FOR MORE THAN HALF A CENTURY SCHIATTI ANGELO SRL
HAS BEEN MANUFACTURING MACHINES FOR GLASS PROCESSORS.**

Their password is reliability: reliability of the range of products, reliability of the personnel, reliability in before and after-sales service to meet the needs of all glassworks, from small businesses to large multinational industries. Schiatti has gained a sound knowledge in the area of design and engineering, thanks to the hands-on experience gained at their clients' side.

Schiatti Angelo srl's commercial strategy successfully combines an overall vision with an approach that focuses on individual needs.



ALBANIA - ALGERIA - ARGENTINA - AUSTRALIA - AUSTRIA - BAHRAIN - BELARUS - BELGIUM - BOLIVIA - BOSNIA AND HERZEGOVINA - BRAZIL
BULGARIA - CANADA - CHILE - CHINA - COLOMBIA - CROATIA - CYPRUS - CZECH - REPUBLIC - DENMARK - DOMINICAN REPUBLIC - ECUADOR - EGYPT
ESTONIA - FIJI - FINLAND - FRANCE - GERMANY - GHANA - GREECE - HAITI - HONG KONG - HUNGARY - INDIA - INDONESIA - IRAN - IRELAND - ISRAEL
ITALY - JAPAN - JORDAN - KAZAKHSTAN - KENYA - LIBYA - LITHUANIA - LUXEMBOURG - MACEDONIA - MALAYSIA - MALTA - MAURITIUS - MEXICO
MOLDOVA - MOROCCO - MOZAMBIQUE - NETHERLANDS - NEW ZEALAND - NIGERIA - NORWAY - OMAN - PANAMA - PARAGUAY - PHILIPPINES - POLAND
PORTUGAL - PUERTO RICO - QATAR - ROMANIA - RUSSIA - SAUDI ARABIA - SERBIA AND MONTENEGRO - SINGAPORE - SLOVAKIA - SLOVENIA
SOUTH AFRICA - SOUTH KOREA - SPAIN - SUDAN - SWEDEN - SWITZERLAND - TAIWAN - TANZANIA - THAILAND - TUNISIA - TURKEY - UKRAINE
UNITED ARAB EMIRATES - UNITED KINGDOM - UNITED STATES - URUGUAY - VENEZUELA.



Officina Meccanica Schiatti Angelo s.r.l.
Via alla Porada, 188 - 20831 Seregno (MB) - Italy
Tel. +39 0362 238 496 - info@schiattingelosrl.com
www.schiatingelosrl.com



To know more
about
our products:



 La ditta si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche che ritenga opportune, in qualsiasi momento e senza preavviso.

 The company reserves the right to itself to yield all the modifications that it deems necessary, in any moment and without notice.

 La société se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle considère opportunes, a tout moment et sans preavis.

 Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit notwendige technische Veränderungen ohne besonderen hinweis vorzunehmen.

 La empresa se reserva el derecho de realizar todas las modificaciones que considere oportunas, en cualquier momento y sin previo aviso.

 A empresa se reserva o direito de trocar ou modificar o que precisa futuramente em qualquer momento e sem prévio aviso.